

我是孔子学院俄语地区的一名汉语教师志愿者，工作地点在白俄罗斯格罗德诺第一中学。来到白俄罗斯近五个月，在这五个月的汉语教学工作实践中，我遇到了一些问题，也摸索了一些方法。借此机会，分享出来，希望和大家一起探讨，共同进步。

我在白俄罗斯的教学对象年纪不等，在 10 岁到 50 岁之间，汉语学习基础不同。相应地，教学目标、教学内容、教学形式和教学方法也不能一概而论，需要有所区分。

在教学目标上，参考学校提供的意见和期待，对于零基础的学生而言，十个月课程结束后，学生们能够基础掌握日常对话所涵盖的话题，掌握基础时态和语法知识，对中国文化和现状有基础性了解。对于有 1-3 年的汉语学习经历的学生而言，学生们在十个月课程结束后能够熟练掌握日常对话可能涵盖的所有话题，掌握中等难度的时态和语法，对中国的历史、文化和现状有进一步的了解。而对于 3 年以上汉语学习经历的学生而言，学生们在十个月结束后能够掌握更多复杂词汇和句型，进一步提神口语和写作能力，更加全面地了解中国。

在教学内容上，我使用的教材是学校提供的《汉语》系列教材，分 1、2、3、4 册，每册各有上、下两本，另外也会根据实际课程内容参考《快乐汉语》、《跟我学汉语》和《新实用课本》的相关内容。除了书本教材外，我还会在网站上挑选有关中国历史、文化和现状的中俄双语讲解视频，如 TEDed 的中国茶文化和长城历史系列科普视频。教学内容的选用需要参考学生的年纪和学习汉语的基础。如针对 10 岁到 15 岁的中小學生，校内的汉语课程和其他非俄语外语课程一样，并不是必修课程，因而汉语课程的教学内容侧重激发学生的学习兴趣，知识点相对来说不会安排得过于密集；而针对 20 到 50 岁的成人学生而言，他们学习汉语的出发点大多是工作需要或者兴趣，而且他们年纪较大，接受知识点的速度也更快，因而他们的课程侧重实际口语会话、语法点讲解和文化历史知识普及并重，课程强度相对而言更大。

在教学形式上，10 岁到 15 岁的学生的课堂更重寓教于乐，趣味性和知识点并重，因而教学形式更为多样，互动和课堂活动更多，比如使用教具让学生之间通过游戏互相抽背知识点，或者组织学生画脸谱来学习脸部部位知识点等；而对于 20 岁到 50 岁的成人而言，他们对于课程的实用性更为看重，因而课上游戏环和互动环节较少，大部分时间用于知识点和重点句型讲解、会话演练以及中华传统文化介绍。

而教学方法的核心则是因材施教、以培养学生对中华文化和汉语知识的兴趣为主，促进学生的共同进步，这需要对不同基础和学习进度的学生有针对性地布置学习和考试任务，关注学生的心理，并做好准备，适时调整教学计划。我所在的学校最大限度地根据学生的具体时间和汉语基础安排分班，但是课上仍会出现学生接受能力和学习状态参差不齐的状况，因此协调学生学习进度，鼓励学习进度快、效率高的学生，同时带动学习进度稍慢、效率

较低学生的进步难度很大。对待教学任务和安排不能死板，需要做好随时变通的准备。另外在教学过程中，过度注重知识学习进度影响学生对汉语学习的热情。语言学习过程相对其他学科而言较为枯燥，需要不断地重复和日复一日地积累，在学习中找到兴趣有助于学生以更加积极的态度对待汉语学习，并对这一过程保持更为长久的热情，这对学习汉语而言无疑事半功倍。

以上是这几个月以来对汉语教学具体实践经历的总结，当然，由于汉语知识漏洞和实际教学实践经验不足，如上文中教学方法部分提到的，我在汉语教学过程中也产生了一些困惑，遇到了很多问题和挑战。

首先是语言交流问题。我是英语专业出身，在北京语言大学培训时，培训老师教导我们在课堂上不使用除汉语外的其他语言。在实际教学过程中，我尝试使用这样的方法，避免使用除汉语以外的其他语言，遇到的问题主要有以下三个。一是教学过程进展缓慢，相比于使用外语的情况，在不使用外语的情况下，解释单词或者句子、发布教学指令需要不断地重复，耗费的时间更多。然而再深入思考，使用外语的优点是节省时间，提高教学效率；而重复发布教学指令的优点是强化语言氛围，加深学生对于知识点的记忆。各有利弊，应适时取舍，比如在解释可以用图片和肢体语言清晰表述含义的字、词语和句子时，尽量不使用除汉语外的其他语言，比如动物、天气、家具、颜色等；而在解释一些无法用图片和肢体语言情绪表述含义的字、词语和句子时，适时使用英语或者俄语以节省课堂教学时间，如逻辑关联词等。二是教学环节进展不顺利，在不使用第二外语进行汉语教学的状况下，和学生解释教学环节的指令和互动环节的规则和要求的时候出现了卡壳冷场的情况。比如说课上我想让同学们参照图片里的人物，角色扮演进行会话训练，在不使用除汉语外第二语言的情况下，讲解清楚要求的过程会耗费大量时间，一节正常校内课程时长 45 分钟，在讲解要求上耗费大量时间影响其他教学内容的展开。在随堂测试的卷面上，也需要使用学生母语解释题目，以方便学生尽快进入考试氛围。三是维持课堂纪律有一定难度。学生的年纪从 10 岁到 50 岁不等，相较而言，成年学生的课堂秩序较好，而中小學生，尤其是小学生，课堂纪律的维持是个难题，在不使用除汉语外第二外语的情况下，部分学生难以跟上课堂节奏，而语言障碍也会拉远学生与老师之间的距离。因而需要掌握学生母语的一些基本课堂表达，以适时调整课堂节奏和纪律，和学生进行必要有效的沟通。

第二是学生心理问题。这一问题主要发生在 13 岁到 16 岁的学生中间。相较于其他年龄的学生，这一年龄阶段的学生心理更为敏感。在汉语学习过程中具体表现为需要得到足够关注，对批评和指点的接受度低，以及对考试成绩的敏感度高。由于缺乏足够的实际教学经验，也缺少与这一年龄阶段学生相处的经历，这一年龄阶段的学生相对而言更容易缺课和产生消极学习情绪。为此，我在课上增加了互动环节，和他们更多地进行交流，希望对他们有更全面的了解；另外我还增加了一些趣味话题和内容，比如茶艺教学和展示、兴趣爱好分享等，以更大限度激发他们对汉语学习的热情，保护好他们学习汉语的耐心和信心。

第三是汉语教学过程中发现自身存在的知识点短板问题，这一问题在对有 3 年以上汉语学习经历的学生进行教学时体会更深。我是英语专业出身，在北京语言大学进行培训后，在赴任之前以及到任后的教学过程中，我都在研究汉语教材、试图用自己的方式消化吸收母语的规律和特点。在对零基础以及 1-3 年汉语学习经历的学生的教学过程中，这一问题感触并不深。然而我有两个程度较高的班级，一个是中学生班，一个是成人班，他们都有四年的汉语学习经历，对汉语已经有基础性的了解，因而教学内容多为基础知识点的查漏补缺和难度较高的语法点，其中这个中学生班一次课 45 分钟，而成人班一次两个小时。成人班的教学过程对我精力体力和汉语水平的考验都非常巨大。近五个月课程下来，尽力完成，遇到了很多问题，收获也非常大。

以上是我在白俄罗斯格罗德诺第一中学教学点近五个月工作的梳理和总结，包含实际教学工作方面的经验教训以及教学过程所遭遇的问题、我的思考以及一些收获。总结而言，真正的汉语教学课堂环境和想象中存在较大差距，自身的教学水平的短板也在教学过程中逐渐显现，需要逐个攻破。认清并坚持教学目标，尊重自己的职业和学生的个性，保持良好的工作状态和心态，时刻做好发现问题并解决问题的准备，在实践中和同事以及学生们共同进步和成长，这就是我这五个月最大的感悟和收获。任期以完成一半，期待在未来的时间里，每一位志愿者都能平安健康，体会到更多收获与成长。